FERSIWN HAWDD EI DEALL

Bwrdd Gwasanaethau Cyhoeddus Abertawe

Adroddiad Blynyddol 2018/19

Y ddogfen hon

Dyma'r fersiwn hawdd ei darllen.

Os bydd angen help a chefnogaeth arnoch i ddeall y ddogfen hon, gofynnwch i rywun rydych yn ei adnabod i wneud hyn.

Efallai bydd rhai geiriau yn anodd eu deall. Mae'r rhain wedi'u nodi mewn **ysgrifen glas trwm**.

Mae ystyr y rhain yn cael ei esbonio yn y blwch o dan y gair. Os yw’r gair anodd yn cael ei ddefnyddio eto mae e' mewn ysgrifen glas normal.

Gallwch weld ystyr y geiriau anodd ar dudalen 20.

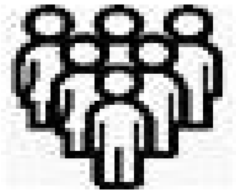
Cynnwys

Cynnwys	Tudalen
Y ddogfen hon	2
Cyflwyniad	4
Gwybodaeth am yr adroddiad hwn	7
Ein Hamcanion Lles	8
Y Blynyddoedd Cynnar	9
Byw'n dda a Heneiddio'n dda	11
Gweithio gyda Natur	13
Cymunedau cryf	15
Rhannu dros Abertawe	16
Ein ffyrdd o weithio	17
Cymryd rhan	19
Geiriau anodd	20

made with photosymbols®

Cafodd y ddogfen hon ei throi'n fersiwn hawdd ei darllen gan ddefnyddio Photosymbols.

Cyflwyniad



Ni yw **Bwrdd Gwasanaethau Cyhoeddus Abertawe**.

Rydyn ni'n cynnwys arweinwyr o'r:

- **Gwasanaethau Cyhoeddus**

- Busnesau

- Grwpiau gwirfoddol.

Y llywodraeth sy'n rhedeg ac yn talu am y **gwasanaethau cyhoeddus**.

Fel cynghorau lleol, y GIG, yr heddlu neu'r Gwasanaeth Tân ac Achub.

Sefydlwyd **Byrddau Gwasanaethau Cyhoeddus** ym mhob ardal yng Nghymru er mwyn:

- edrych ar **les** yn yr ardal

- gweithio gyda'n gilydd i wella lles yn Abertawe.

Easy Read
Swansea Public Services Board
Annual Report 2018/19

Pwrpas yr adroddiad yw dangos sut rydym yn gweithio i wella lles Abertawe nawr ac yn y dyfodol.

Lles yw bod person yn hapus, yn iach ac yn gyfforddus gyda'i fywyd.

Deddf Llesiant Cenedlaethau'r Dyfodol (Cymru) 2015

Dechreuodd y ddeddf yn 2015.

Mae gan y Ddeddf hon 7 nod er mwyn gwneud Cymru'n lle gwell i bobl fyw ynddi nawr ac yn y dyfodol.

Er mwyn bodloni'r nodau hyn, mae angen i Abertawe:

- Fod yn lle iach i fyw ynddo
- Gwneud yn dda a bod pobl â swyddi a sgiliau da
- Bod yn deg
- Bod yn ddiogel
- Cael llawer o leoedd gwyrdd ac edrych ar ôl ein tir, ein dŵr a'r aer
- Dathlu sut mae pobl yn byw
- Cael effaith dda ar y byd.

Gwybodaeth am yr adroddiad hwn

Yn 2016, fe wnaethon ni edrych i weld sut beth yw lles i bobl yn Abertawe.

Fe wnaethon ni edrych ar lawer o bethau gwahanol sy'n helpu i wneud Abertawe yn lle gwell i fyw ynddi.

Defnyddion ni beth roeddem wedi'i ddysgu i greu adroddiad **'Cynllun Lles Lleol Abertawe - Gweithio Gyda'n Gilydd i Adeiladu Dyfodol Gwell'.**

Mae'r adroddiad hwn yn dangos beth rydym wedi ei wneud yn y flwyddyn gyntaf er mwyn gweithio tuag at ein 4 **amcan** lles.

Amcanion yw nodau rydym yn gweithio tuag atyn nhw.

Ein Hamcanion Lles

Dyma'n hamcanion lles:

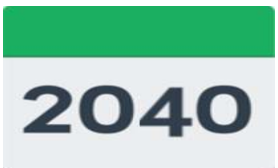
1. **Y Blynyddoedd Cynnar** Gwneud yn siŵr bod plant yn cael y dechrau gorau mewn bywyd.

2. **Byw'n dda a heneiddio'n dda** Gwneud yn siŵr bod Abertawe yn lle da i fyw a mynd yn hen.

3. **Gweithio gyda Natur** Gwella ein hiechyd a gofalu am ein **hamgylchedd**.

Yr amgylchedd yw'r tir, y dŵr a'r aer - popeth sy'n byw yno fel y bobl, yr anifeiliaid a'r planhigion.

4. **Cymunedau cryf**. Adeiladu cymunedau cryf y mae pobl yn teimlo’n falch ohonyn nhw.



Rydyn ni eisiau bodloni'r amcanion lles erbyn 2040.

1. Y Blynyddoedd Cynnar

Rydyn ni eisiau gwneud yn siŵr bod plant yn cael y dechrau gorau mewn bywyd.

Drwy wneud hyn, bydd pobl yn fwy iach, yn dysgu'n well ac yn llai tebygol o fod yn dlawd fel oedolion.

Fe ymunom ni â **Rhaglen Gydweithredol y 1000 Diwrnod Cyntaf Iechyd Cyhoeddus Cymru**.

Mae’r prosiect yma yn ceisio gwneud cefnogaeth yn well i fenywod beichiog a babanod hyd at 2 oed.

Rydym wedi gweithio gyda'n gilydd i helpu mamau beichiog a'u teuluoedd newydd drwy brosiect **Jig-so**

Rydym wedi gwneud yn siŵr bod staff y gwasanaethau cyhoeddus yn **gwneud i bob cysylltiad gyfrif** er mwyn rhoi cyngor i rieni wella lles.

Rydym wedi rhannu gwybodaeth drwy'r ymgyrch '**Dechrau Gorau**' ar gyfryngau cymdeithasol ac mewn digwyddiadau blynyddol fel y '**taith gerdded cadeiriau gwthio**' flynyddol.

Rydym wedi edrych ar sut i helpu gwasanaethau'r blynyddoedd cynnar i weithio gyda'i gilydd yn well.

Bydd '**Rhaglen Integreiddio'r Blynyddoedd Cynnar**' Cymru yn ein helpu i ddysgu o waith da.

Rydym wedi newid ein systemau i wneud yn siŵr bod gwasanaethau'n helpu plant cyn gynted â phosib.

Bydd hyn yn stopio problemau rhag digwydd neu fynd yn waeth.

2. Byw'n dda a heneiddio'n dda

Rydyn ni eisiau gwneud Abertawe yn lle gwych i fyw a mynd yn hen ynddi.

Rydyn ni eisiau cefnogi pobl i deimlo'n ddiogel, yn iach ac yn annibynnol am byth.

Rydyn ni wedi gweithio gyda phartneriaid i greu cynllun gweithredu ar gyfer cymunedau sy'n ystyriol o **ddementia**.

Salwch yw **dementia** sy'n effeithio ar gof pobl a beth mae nhw'n ei feddwl ac yn ei wneud.

Rydyn ni wedi cynnal gweithdai **Cenedlaethau sy'n Ystyriol o Ddementia** gyda phobl fel eu bod yn gallu deall a helpu pobl â dementia.

Rydyn ni wedi hyfforddi staff ar gyfer **Gwneud i bob Cysylltiad Gyfrif** ac wedi datblygu cardiau i'w helpu i rannu gwybodaeth.

Mae hyn yn helpu pobl i deimlo'n ddiogel yn eu cartrefi eu hunain

Rydyn ni wedi helpu pobl dros 50 oed i gael gwaith eto drwy **ein clwb** yn **Abertawe'n Gweithio**.

Gofynnon ni i breswylwyr sut i wneud Abertawe'n **Ddinas sy'n Ystyriol o Oed**.

Rydyn ni wedi gwella'r cynlluniau newydd ar gyfer canol y ddinas.

Mae ein **Tîm Cydlynu Ardal Leol** yn awr yn cynnwys 11 o gymunedau.
Mae hyn yn golygu bod mwy o bobl yn helpu eu hunain a'u cymunedau i fyw'n dda.

Roedden ni wedi dathlu Diwrnod Hawliau Dynol gyda digwyddiad y **Sgwrs Fawr** lle roedd cyfle i bobl ifanc a hŷn rannu eu syniadau.

<u>Gweithio gyda Natur</u>

Rydyn ni eisiau edrych ar ôl ein hamgylchedd.

Mae'n bwysig ar gyfer ein lles.

Cafodd y cyhoedd gyfle i gymryd rhan mewn digwyddiadau a gweithgareddau.

Dywedon nhw wrthon ni beth y mae natur yn ei olygu iddyn nhw.

Ysgrifennon ni gynllun er mwyn gwneud y gorau o leoedd gwyrdd.

Rydyn ni wedi gweithio gyda chymunedau i ddod o hyd i ffyrdd o weithredu'r cynllun.

Rydyn ni wedi plannu coed ac wedi helpu pobl leol i wella mannau gwyrdd.

Cawson ni **Gynhadledd Gweithio gyda Natur**. Roedd hyn wedi helpu pobl i ddysgu mwy am beth gallwn ni ei wneud i helpu'r amgylchedd.

Ysgrifennon ni **arweiniad** fel bod datblygwyr yn gallu helpu natur cymaint â phosib os bydd newidiadau i'n dinas.

Cawson ni drafodaethau i helpu pobl i ddeall sut gallan nhw helpu i atal yr amgylchedd rhag cael ei niweidio.

Mae **Bae Abertawe Carbon Isel** wedi helpu sefydliadau i ddysgu mwy am beryglon **newid yn yr hinsawdd**.

Maen nhw wedi ein helpu i ddod o hyd i ffyrdd o sicrhau bod mygdarthau sy'n llai niweidiol yn mynd yr aer.

Newid yn yr hinsawdd yw newidiadau yn nhywydd y byd, fel yr aer a dŵr yn twymo'n rhy gyflym.

3. Cymunedau cryf

Rydyn ni eisiau i bobl gael yr un cyfleoedd mewn bywyd a bod yn falch o fyw yn Abertawe.

Rydyn ni wedi helpu pobl i deimlo'n dda am eu cymunedau.

Man cymunedol yw **Hub on the Hill** sy'n ei gwneud hi'n haws i bobl gymryd rhan.

Fe roddon ni gyfle i bobl gael dweud eu dweud am gynlluniau ar gyfer eu cymunedau.

Roedd cynllun **Clase 4 All** wedi'i arwain gan bobl leol a oedd am gael lleoedd chwarae gwell.

Rydyn ni wedi cefnogi ffyrdd newydd o wneud i bobl deimlo'n well a gwella iechyd yng **Nghwmtawe**

Rydyn ni wedi creu Grŵp Hawliau Dynol i weld sut gall Abertawe ddod yn **Ddinas Hawliau Dynol**

Rhannu dros Abertawe

Mae Rhannu dros Abertawe yn ymwneud â sut gallwn ni weithio gyda'n gilydd. Mae hefyd yn rhannu ein **hadnoddau** a'n gwybodaeth.

Adnoddau yw'r pethau defnyddiol sydd gennym, fel

adeiladau, trafnidiaeth, gwybodaeth, arian a staff.

Rydyn ni wedi helpu partneriaid **Bwrdd Gwasanaethau Cyhoeddus Abertawe** i ddysgu am ei gilydd.

Rydyn ni nawr yn deall ein gilydd fel y gallwn ni gefnogi gwaith a nodau ein gilydd.

Edrychon ni ar ein **Bwrdd Eiddo Lleol** i rannu gwybodaeth am ein hadeiladau a'n hadnoddau.

Dysgon ni sut gallwn ni roi llais i bobl a'u cynnwys.

Sefydlwyd **Rhwydwaith Cydgynhyrchu Abertawe** er mwyn dod o hyd i ffyrdd newydd o weithio y gall yr holl bartneriaid eu defnyddio.

Ein ffyrdd o weithio

Rydyn ni'n meddwl am Rannu dros Abertawe pan rydym yn gweithio tuag at ein hamcanion lles.

Cynnwys pobl.

Rydyn ni'n gofyn i bobl am eu barn ac yn defnyddio'u syniadau i wella ein cynlluniau.

Rydyn ni wedi hyfforddi staff i ddefnyddio'r fersiwn hawdd ei darllen fel y gall pawb ei deall a rhoi eu barn arni.

Gweithio gyda'n gilydd.

Rydyn ni'n gweithio gyda'n sefydliadau partner i rannu gwybodaeth fel y gallwn ni ddelio â phroblemau fel y defnydd o gyffuriau.

Rydyn ni hefyd yn gweithio gyda phartneriaid yng Nghastell-nedd Port Talbot, fel dod o hyd i arian i wella mannau gwyrdd fel y 'Pwll Golchi' yn Mayhill.

Meddwl am gynlluniau ein gilydd

Rydyn ni'n rhannu cynlluniau a nodau gyda'n partneriaid fel y gallwn weithio gyda'n gilydd.

Mae digwyddiadau a gweithdai'n ein helpu i ddeall cynlluniau ein gilydd ar gyfer Abertawe.

Tymor hir.

Rydym yn meddwl am sut y bydd ein camau gweithredu'n newid Abertawe yn 2040 yn ogystal â gwella Abertawe yn awr.

Mae'r gweithdy hwn wedi ein helpu i feddwl am ddyfodol Abertawe.

Ataliaeth

Mae ein holl waith yn ceisio stopio problemau rhag digwydd neu fynd yn waeth. Mae'r cardiau hyn yn helpu ein staff i gael yr help cywir ar gyfer pobl mor gynnar â phosib.

Geiriau anodd

Newid yn yr Hinsawdd
Newid yn yr hinsawdd yw newidiadau yn nhywydd y byd, fel yr aer a'n dŵr yn twymo.

Dementia
Salwch yw dementia sy'n effeithio ar gof pobl a beth maen nhw'n ei feddwl ac yn ei wneud.

Amgylchedd
Yr amgylchedd yw'r tir, y dŵr, a'r aer a phopeth sy'n byw ynddo neu arno. Er enghraifft, pobl, anifeiliaid a phlanhigion.

Amcanion
Amcanion yw nodau rydyn ni'n gweithio tuag atynt.

Gwasanaethau Cyhoeddus
Y llywodraeth sy'n rhedeg ac yn talu am y gwasanaethau cyhoeddus. Mae'r rhain yn cynnwys cynghorau lleol, y GIG, yr heddlu a'r Gwasanaeth Tân ac Achub.

Adnoddau
Adnoddau yw'r pethau pwysig sydd gennym. Mae'r rhain yn cynnwys adeiladau, trafnidiaeth, gwybodaeth, arian a staff.

Lles
Mae lles yn golygu bod person yn hapus, yn iach ac yn gyfforddus yn ei fywyd a'r pethau maen nhw'n eu gwneud.

Cymryd rhan

Mae ein cyfarfodydd yn gyhoeddus

Rydyn ni'n croesawu cwestiynau gan y cyhoedd

I gael rhagor o wybodaeth ewch i:

Gwefan

www.swansea.gov.uk/swanseapsb

E-bost
BGC.abertawe@abertawe.gov.uk

Ffôn
07989138917

Diolch i bawb oedd wedi helpu i brofi'r fersiwn hawdd ei darllen hon

Pobl yn Gyntaf Gorllewin Morgannwg,

Eiriolaeth eich Llais (Your Voice Advocacy)